



Zgodność z przepisami eksportowymi



Niniejsze **Powiadomienie dot. zgodności z przepisami eksportowymi**, ze względu na swoją wagę zostało rozesłane do wszystkich firm utrzymujących biznesowe relacje z firmą PPG Industries Inc lub jedną z jej niezależnych spółek („PPG”), które mogą pociągać za sobą kwestie związane z kontrolą eksportu. Prosimy o przesłanie tego powiadomienia do wszystkich osób pracujących w firmie, zajmujących się eksportem produktów PPG.

Krytyczne obowiązki związane z kontrolą eksportu

Zasada zgodności z przepisami handlowymi PPG

w zaktualizowanej wersji Globalnego Kodeksu Etyki głosi...

„Zdolność firmy PPG do eksportowania produktów, usług, technologii i danych technicznych na całym świecie jest przywilejem, który należy starannie zabezpieczyć. Wymagamy od naszych pracowników zrozumienia i przestrzegania wszystkich mających zastosowanie praw i przepisów eksportowych w celu zachowywania i stosowania się do wewnętrznych procedur i procesów PPG, które gwarantują naszą zgodność z mającymi zastosowanie kontrolami eksportu. Podobnie, PPG wymaga przestrzegania zgodności przez wszystkich swoich pracowników ze wszystkimi restrykcjami handlowymi i celnymi, prawami i przepisami, będącymi uzupełnieniem wewnętrznych wymagań PPG w odniesieniu do importu materiałów i usług na całym świecie”.

Dodatkowe informacje dotyczące tej zasady dostępne są na stronie www.ppg.com. Przetłumaczone kopie Globalnego Kodeksu Etyki są dostępne na tej stronie internetowej.

Będąc partnerem biznesowym firmy PPG, należy mieć świadomość krytycznych obowiązków w odniesieniu do transakcji eksportowych z PPG.

Oczekujemy:

1. Przestrzegania lokalnych praw lub przepisów eksportowych oraz sankcji obowiązujących w USA. Wiele transakcji, które są zawierane poza USA podlegają pod jurysdykcję tego kraju ze względu na pozaterytorialne stosowanie praw i przepisów eksportowych oraz sankcji. (Dodatkowe szczegóły dotyczące amerykańskiej kontroli eksportu oraz sankcji można znaleźć na następujących stronach internetowych: www.bis.doc.gov, www.pmdt.state.gov oraz www.treasury.gov).
2. Regularnego zapoznawania się z Globalnym Kodeksem Etyki firmy PPG („Kodeks”) szczególnie w kwestiach dotyczących zgodności z przepisami dot. eksportu. Fragment **Zasady zgodności z przepisami handlowymi** w kodeksie PPG jest dostarczany wraz z tym powiadomieniem. Treść całego kodeksu, w wielu wersjach językowych jest dostępna online na stronie www.ppg.com.
3. Zgłaszania Dyrektorowi ds. Zgodności PPG (CCO) jakichkolwiek podejrzeń lub faktycznych naruszeń amerykańskich praw i przepisów kontroli eksportu, w które zaangażowane są towary lub pracownicy firmy PPG, w zakresie, w jakim takie zgłaszanie jest prawnie dozwolone w danym kraju. PPG zachęca także do zgłaszania podejrzeń lub faktycznych naruszeń **Zasady zgodności z przepisami handlowymi** PPG.

Istnieją trzy sposoby zgłoszenia naruszenia:

- poufna, anonimowa „Gorąca linia” firmy PPG;
- system zgłaszania naruszeń online firmy PPG;
- bezpośredni e-mail do CCO firmy PPG (ChiefComplianceOfficer@ppg.com).

Informacje na temat tych metod zgłaszania dostępne są na stronie www.ppg.com.

Gorąca linia i system zgłaszania online są przeglądane przez CCO firmy PPG. Prześladowanie kogokolwiek za dokonane w dobrej wierze zgłoszenie podejrzenia naruszenia prawa lub naszej **Zasady zgodności z przepisami handlowymi** jest niezgodne z zasadami PPG. Zobowiązujemy się także do zachowania poufności i anonimowości takich zgłoszeń, a także do przestrzegania zgodności z wymaganymi prawami dot. ochrony danych osobowych.

Naruszenie zgodności z dowolnymi prawami lub przepisami dotyczącymi kontroli eksportu oraz sankcji lub niewspieranie PPG w jej wysiłkach na rzecz zgodności z przepisami eksportowymi może skutkować w podjęciu przez PPG odpowiednich działań, włączając rozwiązanie umowy o pracę lub zakończenie współpracy biznesowej.

W przypadku pytań lub wątpliwości dotyczących powyższych zapisów prosimy o kontakt z Dyrektorem ds. Zgodności firmy PPG, pod numerem telefonu +1.412.434.3131.



PPG Industries

Bringing innovation to the surface.™

Siedziba główna – One PPG Place, Pittsburgh, PA 15272 - USA 15272